

lesen konnte^{1, 2}, oder auf das Emendieren, wo es einer Verbesserung nicht bedurfte³. Endlich hat er (ohne Veranlassung durch Gleichschluss) des Oeffteren Textworte ausgelassen, sei es, weil er sie nicht lesen konnte, sei es, weil sein flüchtiger Blick über sie hinwegglitt⁴. Nur ganz ver-

1) Vgl. unten S. 171 — 179 im Variantenapparat. Aus den unten nicht abgedruckten Partien des Capitulare mögen folgende Beispiele erwähnt werden: o sacerdotes (Migne 105, 209, 1)] 'consacerdotes' der cod. Lemovicensis (= L); — baptisteriumque rite (209, 13)] 'baptisterium qualiter' L; — rectis (209, 14)] 'qualiter' L; — saepe (211, 29)] 'semper' L; — peccatorum (211, 39)] 'delictorum' L; — orationibus (212, 17)] 'oblationibus' L; — an (213, 3)] 'utrum' L; — viderit poenitere (213, 6/7)] 'viderint posse' L; — adulter (213, 53)] 'adulterii reus' L; — alicui (214, 7)] 'alii' L; — quo sensu (214, 16)] 'qua sententia sensus' L; — perseverantes in ipsis (214, 28)] 'perseverantius abusi sunt his' L; — statuto tempore (214, 41)] 'statutum est tempore' L; — anno (215, 18)] 'vino et' L; — se mente (215, 20)] 'lamento' L; — in ecclesiam non intret (215, 30)] 'in ecclesia non stet' L; — in poenitentia (215, 32)] 'postea' L; — fuit quia fundebat in terram semen (215, 43)] legitur qui semen f. in t.' L; — ut . . . acciderit (215, 46/7)] 'vel . . . accidens' L; — Relinquatur (215, 59)] 'requiratur' L; — collapsus sit (216, 9)] 'prolopsus fuerit' L; — pro sodomitico (216, 16)] 'pro arsanoquita' L (vgl. ἀρσενοκοίτης); — et in Domino et (216, 45)] 'sunt ideo quia' L; — ministrent (217, 1)] 'monstrent' L; — laicus fuerit (217, 15/6)] 'l. hoc fecerit' L; — quodcunque (217, 42)] 'quod inique' L (vgl. Coloss. 3, 25); — hoc magnum (217, 58/9)] 'quia magnum est' L; — Hic filiis mulierum decipiatur et castitate sananda (! 218, 13/4)] 'hi consilii mulierum decepti sunt. haec castitate est sananda' L (vgl. etwa 2 Macc. 1, 13: 'consilio deceptus'); — est vitium supradictum (218, 46/7)] 'tercium vitium supradictum est' L; — Quid tanta in nos superbia (! 218, 52)] Vitanda nobis est superbia' L; — Inde (218, 54)] 'ex ea' L; — contrahitur (219, 9/10)] 'perficitur' L; — modis (219, 15)] 'malis' L; — partum (219, 40)] 'conceptum' L; — aliqua (219, 44)] 'quaedam' L; — si non frequenter solitum (219, 53)] 'sicut frequenter soliti sunt' L; — levitatem (220, 13)] 'qualitatem' L; — commonitus (220, 25/6)] 'commotus' L; — albis (220, 38)] 'ablutis' L; — videlicet (220, 41)] 'duo vel' L; — infirmorum (221, 40)] 'tercio' L; — dextera usque ad (221, 43)] 'dextra per media' L; — quibus infirmandus (*sic*) non sepeliuntur (! 221, 48/9)] 'quibus infirmus indutus est, consepeliunt ei' L; — Et rite in hora quia (! 222, 2)] 'Et item in haera (= aera = Kanon) XIIa' L; chrismate sancto fuerit (222, 28/9)] 'non sit chrismate' L; — Quando (224, 3)] 'sed qualem' L. 2) Nur ausnahmsweise bekennt, wie es scheint, der moderne Kopist, dass er eine Stelle nicht lesen konnte: qui omnia . . . (novit, wohl von Baluze ergänzt) (217, 40)] 'cui omnia presto sunt' L. 3) Z. B.: paschatis et pentecostes (209, 17)] 'pascha et pentecosten' L; — nolunt (210, 3)] 'non volunt' L; — carnali voluptate (210, 23)] 'coniugali voluptate' L ('carnali' wird eher Verschlimmbesserung des unkundigen Kopisten als blosser Verlesung, oben N. 1, sein); — satisfactione vera poenitentiae (211, 46)] 'Satisfactio verae p. est' L. 4) Vgl. unten S. 171 ff. im Variantenapparat. Weitere Beispiele: Credo (209, 7)] 'credo in deum patrem omnipotentem et pater noster qui es in caelis' L; — aut Te igitur (209, 10)] 'hoc est Te igitur clementissime pater' L; — sponte (209, 23)] 'sponte sua' L; —